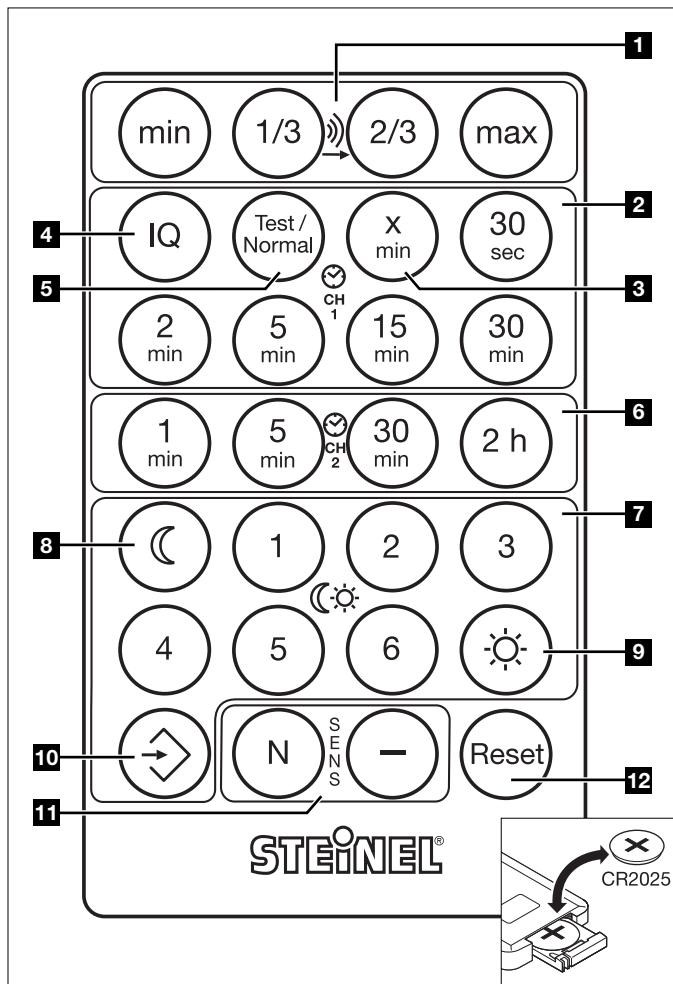


IR Quattro HD  
IR Quattro  
HF 360  
Dual HF



i

## RC 3



110010186 06/2010

DEUTSCH

D

### Das Prinzip

Die optionale Fernbedienung zum Presence Control PRO erleichtert die Installation von größeren Beleuchtungsanlagen, da nicht mehr jeder Präsenzmelder vor der Installation eingestellt werden muss. Es können mit der Fernbedienung beliebig viele Presence Control Melder gesteuert werden. Jeder gültige Tastendruck wird durch Blinken der blauen LED am Sensor angezeigt.

### Funktionen

#### Reichweitereinstellung (nur HF 360 und Dual HF)

➔ **1** Durch Tastendruck kann die Reichweitereinstellung von min 1 m, 1/3, 2/3 bis max. 8 m vorgenommen werden.

#### Zeiteinstellung CH 1 - Nachlaufzeit Schaltkontakt 1

🕒 **2** Die gewünschte Leuchtdauer nach letzter Bewegungserfassung kann durch Drücken der Tasten auf 30 sek., 2 min., 5 min., 15 min. bis 30 min. eingestellt werden.

ⓧ **3** Einstellen der Leuchtdauer auf eine individuell gewünschte Zeit. Jeder Tastendruck erhöht die gewünschte Zeiteinstellung um jeweils 1 Minute.

IQ **4** **IQ-Modus.** Nachlaufzeit passt sich dynamisch, selbstlernend dem Benutzerverhalten an. Über einen Lernalgorithmus wird die optimale Zeit ermittelt. Die kürzeste Zeit beträgt 2 min, die längste Zeit 20 min.

Test/Normal **5** **Testbetrieb.** Der Testbetrieb dient zur Prüfung der Funktionalität, sowie des Erfassungsbereiches. Unabhängig von Helligkeit und Bewegung schaltet der Präsenzmelder für ca. 8 Sek. ein. Der Testbetrieb hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen. Im Normalbetrieb gelten alle individuell eingestellten Poti-Werte. Nach 10 min. wird der Testbetrieb automatisch verlassen.

#### Zeiteinstellung CH 2 - Nachlaufzeit Schaltkontakt 2 (HLK)

🕒 **6** Die gewünschte Leuchtdauer/Nachlaufzeit nach letzter Bewegungserfassung kann durch Drücken der Tasten auf 1 min., 5 min., 30 min. bis 2 h eingestellt werden.

#### Dämmerungseinstellung

☀️ **7** Die gewünschte Ansprechschwelle kann von ca. 10 – 1000 Lux eingestellt werden.

Anwendungsbeispiele	Helligkeitssollwerte
Nachtbetrieb	☾
Flure, Eingangshallen	1
Treppen, Rolltreppen, Fahrbänder	2
Waschräume, Toiletten, Schalträume, Kantinen	3
Verkaufsbereich, Kindergärten, Vorschulräume, Sporthallen	4
Arbeitsbereiche: Büro-, Konferenz-, und Besprechungsräume, feine Montagearbeiten, Küchen	5
Sehintensive Arbeitsbereiche: Labor, technisches Zeichnen, präzise Arbeiten	6
Tageslichtbetrieb	☀️

☾ **8** Nachtbetrieb

☀️ **9** Tageslichtbetrieb

🔄 **10** **Teach-IN.** Dämmerungseinstellung über die Speichertaste/Teach-Modus. Bei den gewünschten Lichtverhältnissen, bei dem der Sensor zukünftig auf Bewegung reagieren soll, ist diese Taste zu drücken. Der aktuelle Dämmerungswert wird gespeichert.

#### Sensorempfindlichkeit (nur HF 360 und Dual HF)

⊖ **11** Bei Fehlschaltungen durch bewegende Objekte kann die Empfindlichkeit des Sensors mit der Taste ⊖ reduziert werden, um potentielle Schaltungsgründe auszublenden. Die Taste ⊕ stellt die normale Empfindlichkeit her.

#### Reset

Reset **12** Zurücksetzen aller Einstellungen auf die an dem Melder manuell eingestellten Werte bzw. Werkseinstellungen.

#### Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach gelenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder durch die Verwendung von Fremdteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

**FUNKTIONS-**  
**36 Monate**  
**GARANTIE**

#### Service

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

ENGLISH

GB

### Principle

The optional remote control for the Presence Control PRO makes it easy to install larger-scale lighting systems as it avoids the needs to set each presence detector prior to installation. The remote control can be used for controlling any number of Presence Control detectors. Each valid press of a button is indicated by the blue LED flashing on the sensor.

### Functions

#### Reach setting (HF 360 and Dual HF only)

➔ **1** Reach can be set from a minimum of 1 m, 1/3, 2/3 to a maximum of 8 m by pressing these buttons.

#### Time setting CH 1 - Stay 'ON' time for switching contact 1

🕒 **2** The period of time you want the light to stay 'ON' for after last detecting movement can be set from between 30 sec., 2 min., 5 min., 15 min. and 30 min. by pressing these buttons.

ⓧ **3** Setting the light to stay 'ON' for a time of your own choice. Each press of the button increments the chosen time setting by 1 minute.

IQ **4** **IQ mode.** Stay 'ON' time is self-learning and adjusts dynamically to user behaviour. The optimum time is determined by means of a learning algorithm. The shortest time is 2 min., the longest time 20 min.

Test/Normal **5** **Test mode.** The test mode has the purpose of checking for proper working order as well as testing the detection zone. The presence detector switches 'ON' for approx. 8 sec. regardless of brightness and movement. The test mode has priority over all other settings. All user-selected potentiometer settings apply in normal mode. The test mode ends automatically after 10 min.

#### Time setting CH 2 - Stay 'ON' time for switching contact 2 (HVAC)

🕒 **6** The period of time you want the light to stay 'ON' for (stay 'ON' time) after last detecting movement can be set from between 1 min., 5 min., 30 min. and 2 h by pressing these buttons.

#### Twilight setting

☀️ **7** The chosen response threshold can be varied from approx. 10 – 1000 lux.

Examples of use	Brightness settings
Night-time mode	☾
Corridors, foyers	1
Stairs, escalators, moving walkways	2
Washrooms, toilets, switchrooms, canteens	3
Sales floor, kindergartens, nursery school rooms, sports halls	4
Work environments: Offices, conference and meeting rooms, precision assembly activities, kitchens	5
Working areas requiring good light: Laboratory, technical drawing, precision work	6
Daylight mode	☀️

☾ **8** Night-time mode

☀️ **9** Daylight mode

🔄 **10** **Teach-IN.** Twilight setting at the memory button/Teach mode. This button must be pressed at the level of light at which you want the sensor to respond to movement from now on. The current twilight value is saved.

#### Sensor sensitivity (HF 360 and Dual HF only)

⊖ **11** If moving objects cause the light to come 'ON' when you do not want it to, sensor sensitivity can be reduced by pressing the button ⊖ to ignore potential reasons for activation. The button ⊕ restores normal sensitivity.

#### Reset

Reset **12** Resets all settings to the values selected on the detector manually or to the factory settings.

#### Functional

This STEINEL product has been manufactured with the greatest care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts or damage and defects caused by improper treatment, maintenance or the use of non-genuine parts. Further consequential damage to other objects is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

**FUNCTIONAL**  
**36 month**  
**WARRANTY**

#### Service

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

## Service

- Ⓢ STEINEL-Schnell-Service  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197  
www.steinell.de · info@steinell.de
- Ⓢ I. MÜLLER  
Peter-Paul-Str. 15  
A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466  
info@imuelller.at
- Ⓢ PUAG AG  
Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880  
info@puag.ch
- Ⓢ STEINEL U.K. LTD.  
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701  
steinell@steinell.co.com
- Ⓢ STC SOCKET TOOL COMPANY Limited  
8, Queen Street, Smithfield  
IRL-Dublin 7  
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195  
sockettool@eircom.net
- Ⓢ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2  
Rue des Famards · Bat. M · Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20  
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- Ⓢ VAN SPUJK AGENTUREN BV  
Postbus 2 · NL-5688 ZH Oirschot  
De Scheper 260 · NL-5688 HP Oirschot ·  
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795  
www.vsa-hegema.nl · info@vsa-hegema.nl
- Ⓢ VSA handel Bvba  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- Ⓢ A. R. Tech.  
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044  
L-1010 Luxembourg  
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634  
com@artech.lu
- Ⓢ STEINEL Italia S.r.l.  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295  
info@steinell.it · www.steinell.it
- Ⓢ SAET-94 S.L.  
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com
- Ⓢ PRONODIS - Sol. Tec., Lda  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033  
pronodis@pronodis.pt
- Ⓢ KARL H STRÖM AB  
Verktygsvägen 4  
S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49  
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓢ BROMMANN ApS  
Ellegaardvej 18  
DK-6400 Sønderborg  
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60  
brommann@brommann.dk
- Ⓢ Oy Hedtec Ab  
Hedengren yhtiö · Lauttasaarentie 50  
FIN-00200 Helsinki  
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/673813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓢ Vilan AS  
Tvetenveien 30 B  
N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001  
post@vilan.no
- Ⓢ PANOS Lingonis + Sons O. E.  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otenet.gr
- Ⓢ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR.  
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.  
Gersan Sanayi Sitesi 659 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041  
www.egeaydinlatma.com  
ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK  
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.  
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/Istanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx.  
Fax. +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓢ ELNAS s.r.o.  
Oblekovice 394  
CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347  
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓢ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.  
Byków, ul. Wroclawska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- Ⓢ DINOOCOOP Kft  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066  
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓢ KVARCAS  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031  
info@kvarcas.lt
- Ⓢ FORTRONIC AS  
Teguri 45c  
EST 50113 Tartu  
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229  
info@fortronic.ee
- Ⓢ LOG Zabnica D.O.O.  
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70  
SLO-4209 Zabnica  
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331  
info@log.si
- Ⓢ Neco s.r.o.  
Ruzová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
Fax: +421/42/4 45 67 11  
steinell@neco.sk
- Ⓢ Steinell Distribution SRL · Parc industrial Metrom  
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: + 40(0)268 53 00 00  
Fax: + 40(0)268 53 11 11  
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Ⓢ Daljinsko Upravljanje d.o.o.  
B. Smetane 10  
HR-10 000 Zagreb  
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47  
daljinsko-upravljanje@zg.inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓢ Ambergs SIA  
Brivibas gatve 195-16  
LV-1039 Riga  
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50  
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓢ Производитель:  
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG  
D-33442 Herzebrook-Klarholz, Германия  
Тел.: +49(0) 5245/448-0  
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI  
Str. Malaya Ordinka, 39  
RUS-113184 Moskau  
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82  
goncharov@o-svet.rz